

ES

Farming Vehicle Control System  
para Windows® PC

# Manual de instrucciones

Gracias por haber elegido este producto.

Antes de usarlo, lee detenidamente el manual de instrucciones.

Una vez lo hayas hecho, recomendamos que lo guardes para eventuales consultas.

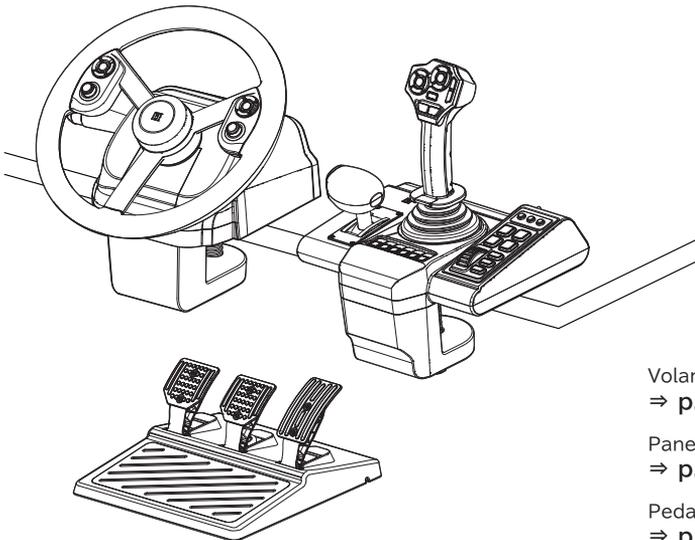
## Índice

<b>Guía de inicio rápido</b> .....	2	<b>Modo de conexión</b> .....	12
<b>Atención</b> .....	3	<b>Aplicación [HORI Device Manager]</b> .....	13
<b>Contenido</b> .....	4	▸ Descarga	
<b>Compatibilidad</b> .....	4	<b>Especificaciones</b> .....	13
<b>Esquema y funciones</b> .....	5-6		
▸ Volante / Pedales			
▸ Panel de control / Pomo del volante			
<b>Montaje</b> .....	7-11		
▸ Fijación del volante			
▸ Fijación del panel de control			
▸ Preparación de los pedales			
▸ Fijación a un soporte para volante			
▸ Fijación del pomo del volante			

# Guía de inicio rápido

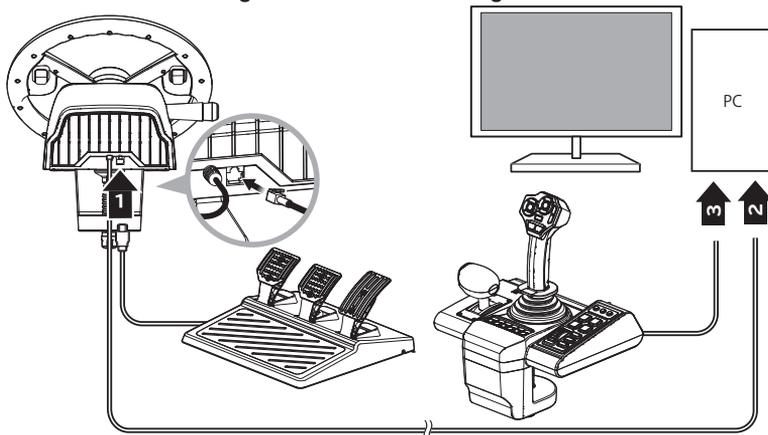
## 1

Dispón el volante, panel de control y pedales.



## 2

Conecta los cables según se muestra en el diagrama.



No aprietes ningún botón ni toques el volante, el panel de control ni los pedales al conectar este producto al PC, al encender el PC o al sacar el PC del modo de reposo.

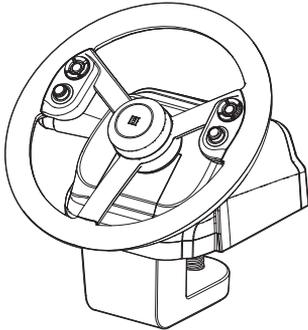


## Atención

## Información importante para padres y tutores: Lee detenidamente la siguiente información.

- Este producto contiene piezas pequeñas. Mantenlo lejos del alcance de niños menores de 3 años.
- Mantén este producto alejado de los niños pequeños. En caso de ingesta accidental de alguna pieza, acude inmediatamente a un médico.
- Cable largo. Riesgo de estrangulamiento.
- Mantén este producto alejado de zonas húmedas o con polvo.
- No utilices el producto si ha sido dañado o alterado.
- No cubras este producto con ningún tejido. De lo contrario, el producto podría sobrecalentarse.
- No mojes el producto. Podrías causar una descarga eléctrica o avería.
- No lo dejes cerca de fuentes de calor o expuesto a la luz directa del sol durante periodos prolongados. Podría sobrecalentarse y sufrir una avería.
- No utilices este producto con un concentrador USB o alargador. En caso de hacerlo, el producto podría no funcionar correctamente.
- No toques la parte metálica del conector USB.
- No ejerzas demasiada fuerza sobre el producto ni lo sometas a impactos.
- No tires bruscamente del cable del producto ni lo retuerzas.
- No desmontes, alteres ni intentes reparar este producto.
- Para limpiarlo, utiliza solo un paño suave y seco. No utilices agentes químicos con benceno o disolventes.
- No intentes conectar los cables de este producto a una toma de corriente.
- Conserva el embalaje, pues contiene información importante.
- El correcto funcionamiento del producto podría verse afectado por interferencias electromagnéticas fuertes. En ese caso, simplemente desconecta y vuelve a conectar el producto siguiendo el manual de instrucciones (Modo de conexión) para recuperar su funcionamiento habitual. Si esto no surtiese efecto, traslada el producto a una ubicación libre de interferencias electromagnéticas antes de intentarlo de nuevo.
- No des al producto ningún uso distinto de aquel para el que fue diseñado. HORI no asumirá ninguna responsabilidad por accidentes o daños derivados del uso inadecuado de este producto.
- Mantén tus dedos alejados de los pedales al jugar.

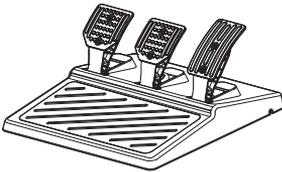
## Contenido



Volante ×1



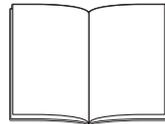
Panel de control ×1



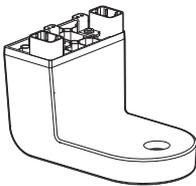
Pedales ×1



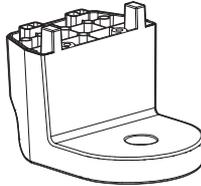
Pomo del volante ×1



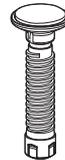
Manual de instrucciones ×1



Mordaza del volante ×1



Mordaza del panel de control ×1



Tornillo ×2



Tornillo de la mordaza ×4

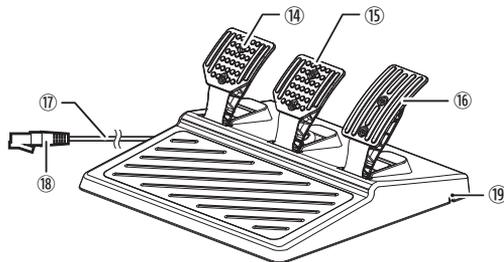
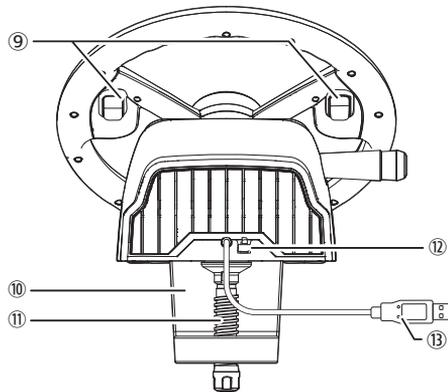
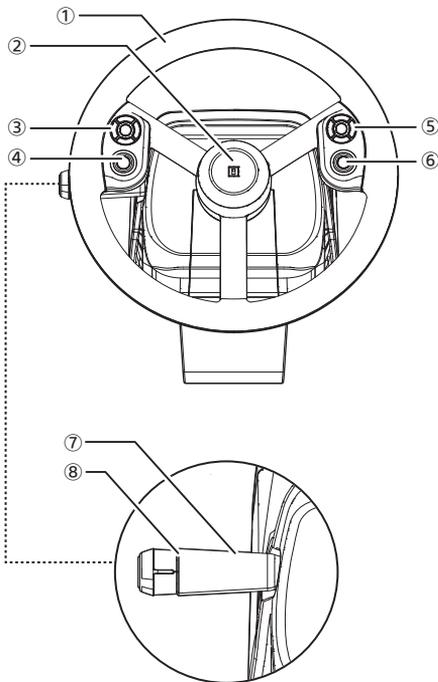
## Compatibilidad

### PC (DirectInput)

Sistemas operativos compatibles	Windows®11 / 10
Estándar de entrada	DirectInput
Requisitos del sistema	Puerto USB-A

\* Funciona como controlador de PC mediante DirectInput. Este producto no es compatible con XInput.

# Esquema y funciones Volante / Pedales



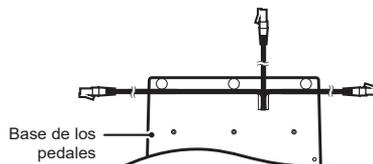
## Volante

- ① ... Volante
- ② ... Botón de la bocina (Botón 7)
- ③ ... Grupo B de botones del volante  
Cruzeta / Botón 6
- ④ ... Palanca analógica izquierda (Al pulsar: Botón 8)
- ⑤ ... Grupo A de botones del volante  
Botones 1-5
- ⑥ ... Palanca analógica derecha (Al pulsar: Botón 9)
- ⑦ ... Palanca del intermitente  
Derecha: Botón 10 / Izquierda: Botón 11  
Delante: Botón 12 / Atrás: Botón 13
- ⑧ ... Extremo de la palanca del intermitente  
Arriba: Botón 14 / Abajo: Botón 15
- ⑨ ... Botones traseros  
Botón 16 / Botón 17
- ⑩ ... Mordaza
- ⑪ ... Tornillo
- ⑫ ... Toma del enchufe modular de los pedales
- ⑬ ... Conector USB

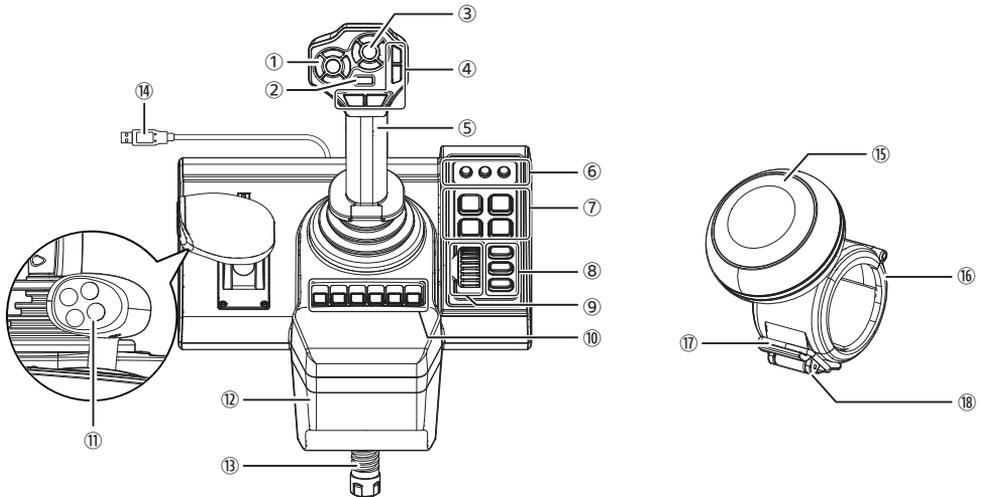
## Pedales

- ⑭ ... Embrague
- ⑮ ... Freno
- ⑯ ... Acelerador
- ⑰ ... Cable de los pedales \*
- ⑱ ... Enchufe modular
- ⑲ ... Ranura para el cable

\* Pasa el cable de los pedales por cualquiera de las tres ranuras en la base de los pedales.



# Esquema y funciones Panel de control / Pomo del volante



## Panel de control

- |  |   |
|--|---|
| ① ... Grupo A de botones de la palanca multifunción<br>Botones 21-25 | ⑨ ... Rueda de desplazamiento<br>Arriba: Botón 37<br>Abajo: Botón 38<br>Al pulsar: Botón 39 |
| ② ... Botón de cambio de modo  | ⑩ ... Grupo C de botones del panel<br>Botones 11-16   |
| ③ ... Grupo B de botones de la palanca multifunción<br>Botones 26-30 | ⑪ ... Botones de la palanca de aceleración<br>Botones 17-20                                 |
| ④ ... Grupo C de botones de la palanca multifunción<br>Botones 31-34 | ⑫ ... Mordaza   |
| ⑤ ... Grupo D de botones de la palanca multifunción<br>Botones 35-36 | ⑬ ... Tornillo  |
| ⑥ ... Botones de luces<br>Botones 1-3                                | ⑭ ... Conector USB  |
| ⑦ ... Grupo A de botones del panel<br>Botones 4-7                    |   |
| ⑧ ... Grupo B de botones del panel<br>Botones 8-10                   |   |

## Pomo del volante

- ⑮ ... Pomo del volante
- ⑯ ... Abrazadera
- ⑰ ... Hebilla
- ⑱ ... Pestillo

### \* Sobre el botón de cambio de modo

Si el indicador del botón de cambio de modo está encendido, significa que algún botón está accionado y que, si se pulsa cualquier otro botón, las funciones de ambos se ejecutarán a la vez en combinación.

#### Botones a los que se aplica

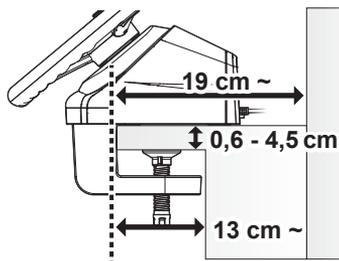
Botones 21-36 del panel de control

## Información importante para la fijación

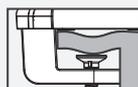
- ⚠ Sostén bien el volante y el panel de control para evitar que se caigan accidentalmente durante el proceso de fijación.
- ⚠ Retira el producto del mueble utilizado teniendo cuidado de no dañar ninguno de los dos.

### ■ Fijación del volante

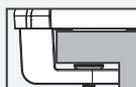
Superficie lisa y resistente (por ejemplo, una mesa)



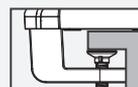
⊘ No fijas el volante a superficies inestables como las que se muestran a continuación.



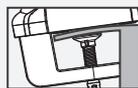
Desigual



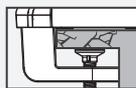
Demasiado gruesa



Borde poco saliente



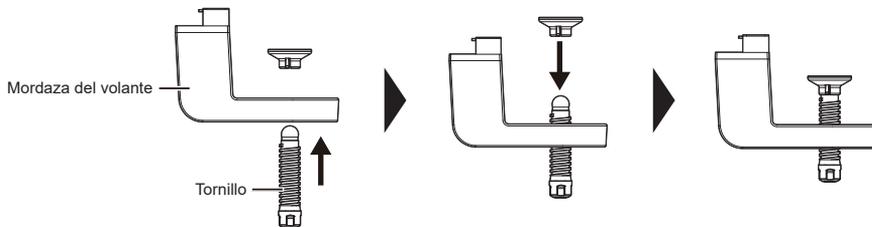
Fina o blanda



Frágil (por ejemplo, cristal)

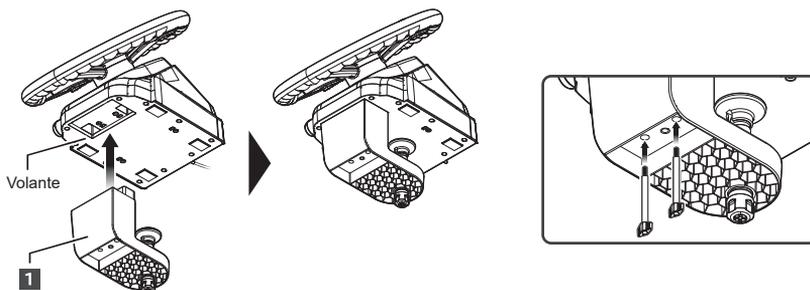
1

Pasa el tornillo a través de la mordaza del volante.



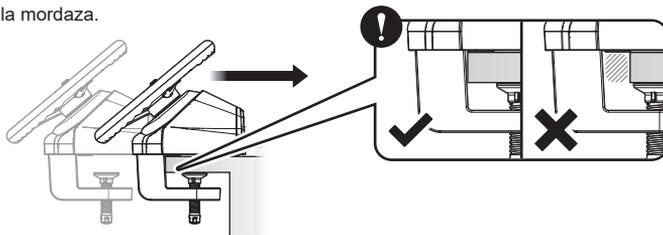
2

Encaja el conjunto 1 en los agujeros de la base del volante y utiliza los tornillos de la mordaza para fijarlo.

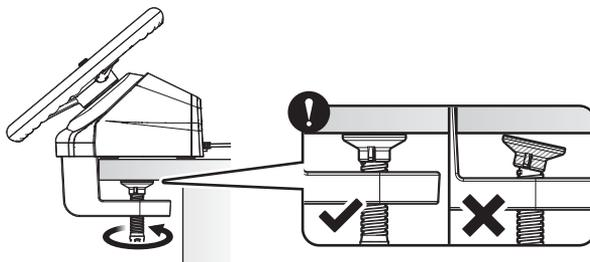


**3**

Coloca el volante sobre la superficie de fijación, de modo que esta quede entre la base del mismo y la mordaza, y empuja hasta el fondo para que el borde de la superficie haga contacto con la pared interior de la mordaza.

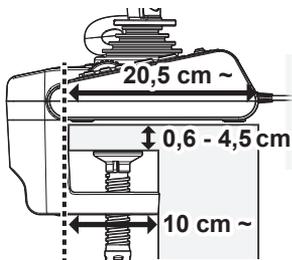
**4**

Mientras mantienes el volante en posición, gira el tornillo hasta que quede firmemente asegurado.

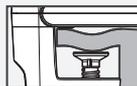


### ■ Fijación del panel de control

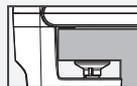
Superficie lisa y resistente (por ejemplo, una mesa)



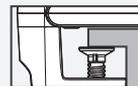
No fijas el panel a superficies inestables como las que se muestran a continuación.



Desigual



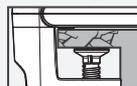
Demasiado gruesa



Borde poco saliente



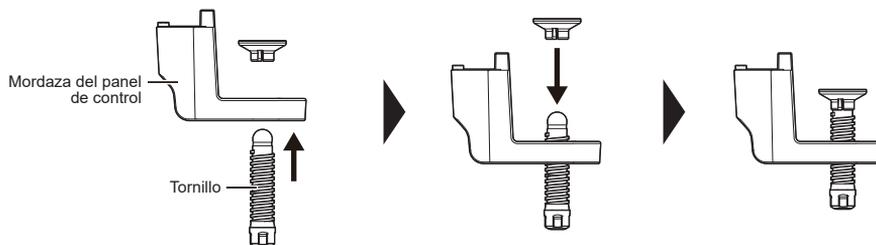
Fina o blanda



Frágil (por ejemplo, cristal)

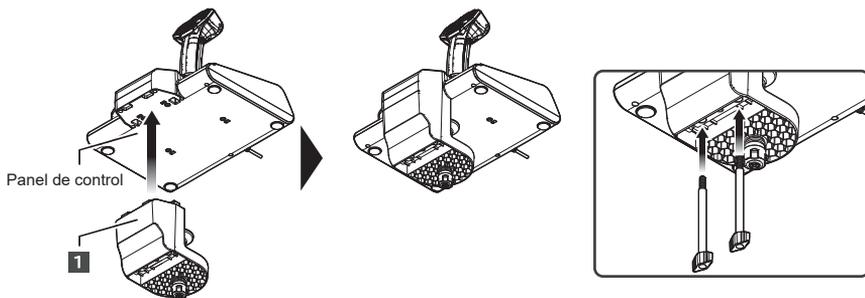
**1**

Pasa el tornillo a través de la mordaza del panel de control.

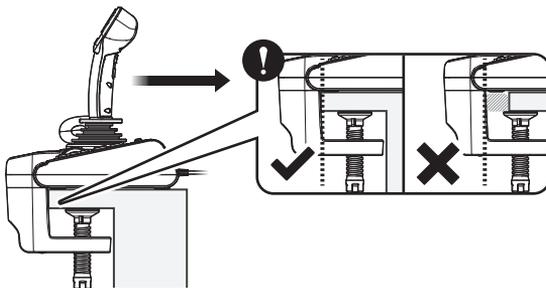


**2**

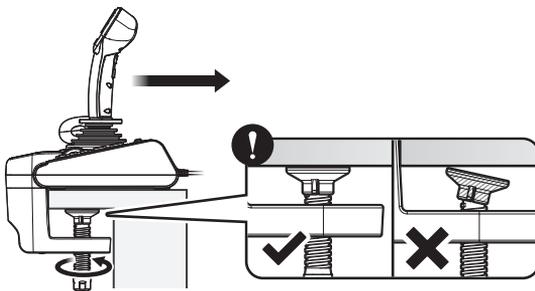
Encaja el conjunto **1** en los agujeros de la base del panel de control y utiliza los tornillos de la mordaza para fijarlo.

**3**

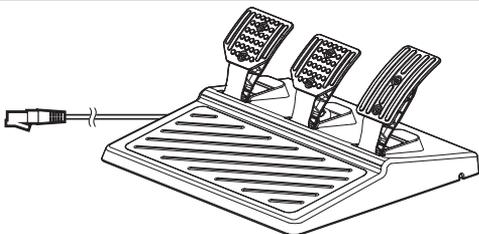
Coloca el panel de control sobre la superficie de fijación, de modo que esta quede entre la base del mismo y la mordaza, y empuja hasta el fondo para que el borde de la superficie haga contacto con la pared interior de la mordaza.

**4**

Mientras mantienes el panel en posición, gira el tornillo hasta que quede firmemente asegurado.

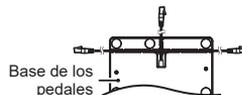


## ■ Preparación de los pedales



• Ranura para el cable

Pasa el cable de los pedales por cualquiera de las tres ranuras en la base de los pedales.

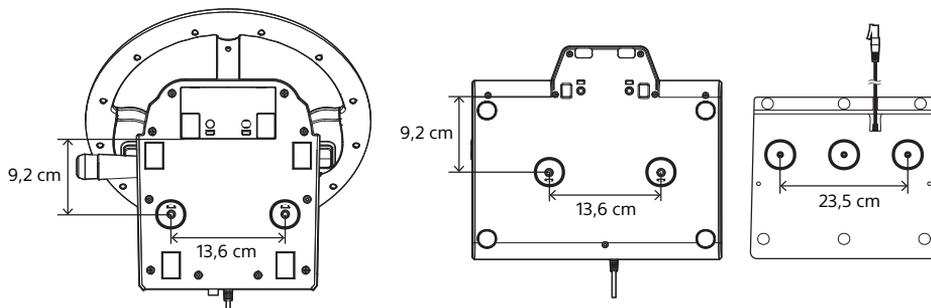


## ■ Fijación a un soporte para volante

Enrosca los tornillos M6 en los agujeros como se muestra en la imagen.

\* Este tipo de fijación requiere un soporte para volante y tornillos M6 de la longitud indicada.

\* El soporte para volante y los tornillos M6 se venden por separado.



### ⚠ Longitud de los tornillos M6 compatibles

\* Emplear tornillos más largos de lo indicado podría dañar componentes internos del volante, el panel de control o los pedales.

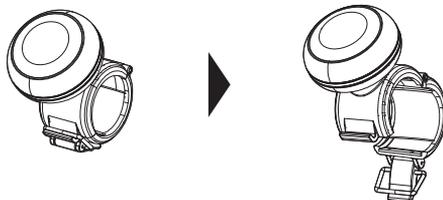


## ■ Fijación del pomo del volante

### Advertencia

- ⚠ No sueltes el pomo del volante en mitad de su uso. De lo contrario, podrías lastimarte.
- ⚠ No utilices el pomo del volante en un vehículo real. HORI no asumirá ninguna responsabilidad por desperfectos, averías o daños en dicho vehículo derivados del uso del pomo del volante en el mismo.

1. Levanta el pestillo y suelta la hebilla del pomo del volante.

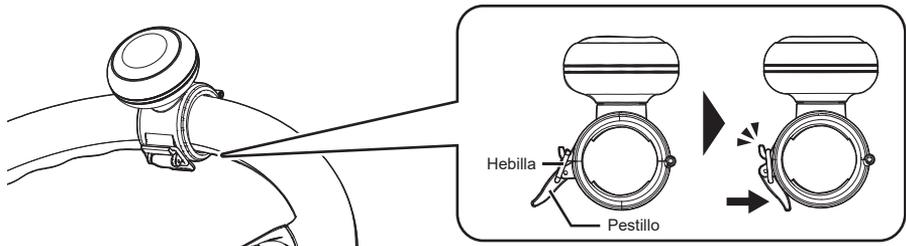


## 2. Coloca el pomo en la posición deseada del volante.

\* El sombreado gris indica las zonas del volante en que es posible fijar el pomo.

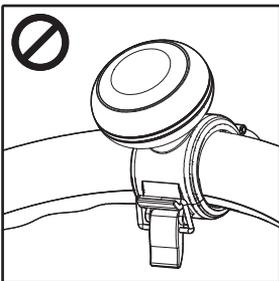


## 3. Cierra la abrazadera, engancha la hebilla en el resalte de la mitad superior y empuja el pestillo hacia abajo hasta que oigas un clic.

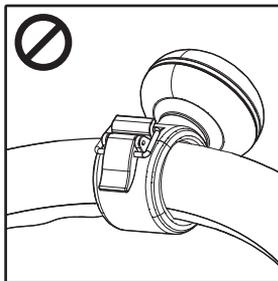


\* Para retirar el pomo, sigue los pasos 1-3 en orden inverso.

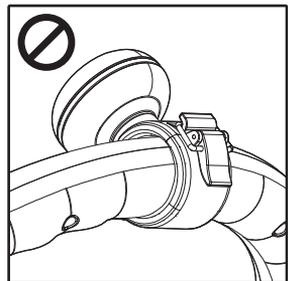
⚠ No fijas el pomo de ninguno de los siguientes modos, pues podrías lastimarte o dañar el producto.



El pestillo no está bajado.



El pomo está orientado hacia el exterior o interior del volante.

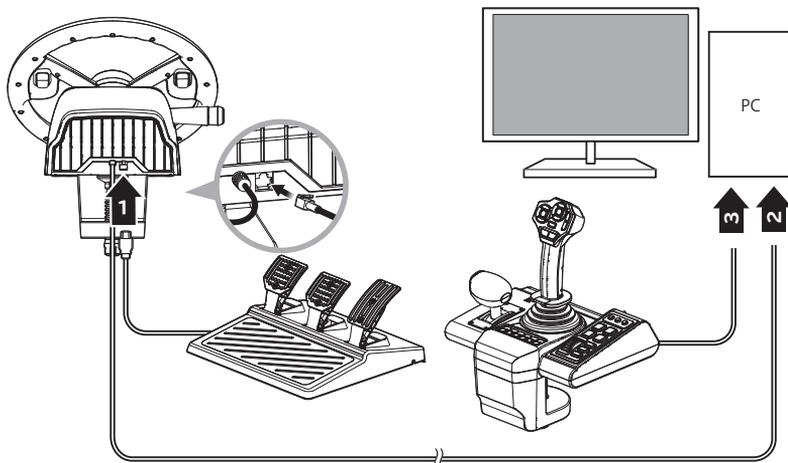


El pestillo queda en la cara externa del volante.

## Modo de conexión

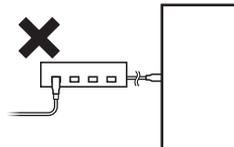
1

Conecta los cables en el orden indicado en las flechas.



Para asegurar el correcto funcionamiento del producto, ten presentes los siguientes puntos.

- No utilices este producto con un concentrador USB o alargador USB.
- No conectes o desconectes el enchufe modular en mitad de la partida.
- No intentes utilizar el volante, el panel de control ni los pedales al conectar este producto al PC, al encender el PC o al sacar el PC del modo de reposo.



## Aplicación [HORI Device Manager]

Regula la sensibilidad del volante, la zona muerta y otros ajustes mediante la aplicación complementaria.

### ■ Descarga

<https://hori.co.uk/hpc-043u/app/>

Sistemas operativos compatibles	Windows® 11 / 10
Requisitos del sistema	Puerto USB tipo A, conexión a internet

## Especificaciones

### Volante

Dimensiones	: 35 (ancho) × 34 (fondo) × 26 (alto) cm
Diámetro del volante	: 34 cm
Ángulo de rotación	: 900°
Peso	: 2,75 kg
Tipo de conexión	: Conector USB tipo A
Longitud del cable	: 3 m
Espesor de la superficie de fijación	: 0,6 - 4,5 cm

### Pedales

Dimensiones	: 34 (ancho) × 30 (fondo) × 16 (alto) cm
Peso	: 1,4 kg
Tipo de conexión	: Enchufe modular
Longitud del cable	: 1,8 m

### Panel de control

Dimensiones	: 30 (ancho) × 26 (fondo) × 28 (alto) cm
Peso	: 1,75 kg
Tipo de conexión	: Conector USB tipo A
Longitud del cable	: 3 m
Espesor de la superficie de fijación	: 0,6 - 4,5 cm

### Pomo del volante

Dimensiones	: 5 (ancho) × 5 (fondo) × 7,5 (alto) cm
Peso	: 40 g

#### ATENCIÓN:

Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento de la normativa podría anular el derecho del usuario a utilizar este equipo.

#### DECLARACIÓN DE LA FCC

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no podrá provocar interferencias dañinas y (2) este dispositivo deberá aceptar todas las interferencias recibidas, incluso aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

#### NOTA:

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites han sido fijados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencias, de modo que, si no se instala y se utiliza según las instrucciones, podría producir interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una determinada instalación. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de la señal de televisión o radio, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario deberá intentar corregir la interferencia tomando una o varias de las medidas siguientes:

- Cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe de un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico especialista en radio/televisión para obtener ayuda.

#### Declaración de conformidad simplificada

Por la presente, HORI declara que este producto es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://hori.co.uk/consumer-information/>

Para el Reino Unido: Por la presente, HORI declara que este producto es conforme con los requisitos legales pertinentes.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://hori.co.uk/consumer-information/>

#### INFORMACIÓN PARA DESECHAR EL PRODUCTO

Si encuentras este símbolo en uno de nuestros productos o embalajes, significa que dicho producto o batería no debe tratarse como cualquier otro desecho doméstico en Europa. Para garantizar el tratamiento de residuos apropiado para dicho producto o batería, deséchalo respetando la legislación vigente en tu lugar de residencia en relación con el tratamiento de aparatos eléctricos y baterías.

De este modo ayudarás a conservar los recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental relativos al tratamiento y reciclaje de residuos eléctricos.



HORI garantiza al comprador original, durante un periodo de un año contado desde la fecha de compra, que este producto, cuando adquirido nuevo y en su embalaje original, estará libre de cualquier tipo de defecto de fabricación. En caso de no poder hacer valer la garantía a través del establecimiento de compra original, dirígete directamente al servicio de atención al cliente de HORI.

Para atención al cliente en Norteamérica y Latinoamérica, rellena el siguiente formulario de contacto:

<https://stores.horiusa.com/contact-us/>

Para atención al cliente en Europa, escribe a [info@horiuk.com](mailto:info@horiuk.com)

Información sobre la garantía:

<https://hori.co.uk/policies/>

- 
- El producto real puede variar con respecto a la ilustración.
  - El fabricante se reserva el derecho a modificar el diseño o características del producto sin previo aviso.
  - HORI y el logotipo de HORI son marcas comerciales registradas de HORI.
  - Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.